

411357-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Architectural, construction, engineering and inspection services – Planungs- und Koordinationsleistung für Schadstoffsanierung und Abbruch

OJ S 114/2026 16/06/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: HOWOGE Wohnungsbaugesellschaft mbH

R-phost: vergabe@howoge.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Tithíocht agus taitneamhachtaí pobail

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Planungs- und Koordinationsleistung für Schadstoffsanierung und Abbruch

Cur síos: Die HOWOGE Wohnungsbaugesellschaft mit beschränkter Haftung (nachfolgend HOWOGE) plant auf dem 23.640m² großen Baugrundstück am Recklinghauser Weg 26 im Bezirk Berlin-Spandau die Sanierung und Erweiterung der B.-Traven-Gemeinschaftsschule. Die zu vergebenden Leistungen betreffen die Koordination von Schadstoffsanierungen und Abbruchleistungen im laufenden Schulbetrieb.

Aitheantóir an nós imeachta: b1feeab6-8ffa-44c2-94fb-88c8f0bf7c20

Aitheantóir inmheánach: VG-008-26

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrochtú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Berlin

Cód poist: 13583

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: 1. Die Vergabeunterlagen stellt die Vergabestelle elektronisch auf der Vergabeplattform des Landes Berlin unter [\[https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/2/tenderId/201783\]](https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/2/tenderId/201783) zum Download zur Verfügung. Die darin enthaltenen Formulare sind zwingend zu verwenden. Die Vergabestelle behält sich vor, Angebote andernfalls nicht zu berücksichtigen. In jedem Falle werden interessierte Bieter gebeten, sich auf der Vergabeplattform als Bieter mit ihren Kontaktdaten registrieren zu lassen, damit sie gegebenenfalls über Antworten zu Bieterfragen und Klarstellungen informiert werden können. Die Registrierung ist kostenfrei möglich. Bieterfragen sind über die Vergabeplattform zu stellen und werden dort im Wege von Bieterinformationen

beantwortet. 2. Die Vergabeunterlagen sind vollständig auszufüllen, die geforderten Erklärungen und Nachweise sind vollständig abzugeben bzw. beizufügen. Die Vergabestelle wird unvollständige Angebote nicht berücksichtigen, wenn fehlende Erklärungen und/oder Nachweise bis zum Ablauf einer gesetzten Nachfrist nicht nachgereicht werden. Die Vergabestelle wird das vom Bieter mit dem Angebot einzureichende Personaleinsatzkonzept sowie das mit dem Angebot einzureichende Konzept zur Projektdurchführung nicht nachfordern; fehlt eines dieser Konzepte, wird das Angebot von der Wertung ausgeschlossen. 3. Das Angebot ist in elektronischer Form auf der Vergabeplattform unter [\[https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/2/tenderId/201783\]](https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/2/tenderId/201783) einzureichen. Die Vergabestelle wird Angebote nicht berücksichtigen, die nicht form- und/oder fristgerecht eingereicht werden. 4. Im Falle einer Bietergemeinschaft ist mit dem Angebot eine Erklärung aller Mitglieder der Bietergemeinschaft abzugeben, wonach diese im Auftragsfall eine Arbeitsgemeinschaft mit gesamtschuldnerischer Haftung gründen. Die Erklärung hat zudem ein Mitglied der Bietergemeinschaft zur Durchführung des Vergabeverfahrens zu bevollmächtigen. 5. Beruft sich der Bieter hinsichtlich seiner Eignung auf die Ressourcen von Drittunternehmen, so ist dem Teilnahmeantrag eine Erklärung der Drittunternehmen beizufügen, wonach diese dem Bieter im Auftragsfall ihre Ressourcen zur Verfügung stellen. Gleiches gilt für verbundene Unternehmen.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: Siehe hierzu Formblatt "Erklärung zu Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB und nach § 19 Mindestlohngesetz" liegt den Vergabeunterlagen bei.

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Planungs- und Koordinationsleistung für Schadstoffsanierung und Abbruch

Cur síos: Die zu vergebenden Leistungen betreffen die Planungs- und Koordinationsleistung für Abbruch- und Schadstoffsanierungsarbeiten. Hierzu zählen u.a. die fachgutachterliche Überwachung der Schadstoffsanierung, sowie das Abfall- und Entsorgungsmanagement über alle Bestandsgebäude, die Objektüberwachung der Abbrucharbeiten und insbesondere die Gesamtkoordination der vorgenannten Leistungen. Des Weiteren die Vergabe und Koordination der Beweissicherung über die Abbrucharbeiten, sowie das Prüfen und Mitwirken bei der Vergabe der Abbruchmaßnahme (BT F/G). Die gesamte Leistung beinhaltet insbesondere die Koordination der Schnittstellen zu den anderen, zeitgleich auf dem Schulstandort tätigen Projektbeteiligten. Ziel ist es, dass alle Gebäude termingerecht schadstoffsaniert und die betreffenden Bestandsgebäude zurückgebaut werden. Weitere Informationen zum Projektumfang und zu den Leistungsinhalten enthalten die Vergabeunterlagen.

Aitheantóir inmheánach: 0

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

Roghanna:

Cur síos ar na roghanna: Option des Auftraggebers, den Auftragnehmer während der Vertragslaufzeit mit zusätzlichen Leistungen zur Erreichung der Projektziele zu beauftragen.

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Berlin

Cód poist: 13583

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 44 Míonna

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme# Für die nachfolgenden Erklärungen stellt die Vergabestelle Musterformulare mit dem Bieterpaket zur Verfügung, die zu verwenden sind: 1. Es bestehen gesonderte Anforderungen nach dem Berliner Ausschreibungs- und Vergabegesetz (BerlAVG), siehe Besondere Vertragsbedingungen (BVB) zum Mindeststundenentgelt und zur Tariftreue (Teile A und B) 2. Erklärung zur Frauenförderung gem. § 9 BAVG u. a. 3. Verpflichtungserklärung zur Vertraulichkeit (Datenschutz) 4. Bietererklärung zur Einhaltung der umwelt- und menschenrechtsbezogenen Bestimmungen in der Lieferkette. 5. Erklärung zu Artikel 5 k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022 über restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Für die Angaben stellt die Vergabestelle ein Formular zur Verfügung, das zwingend zu verwenden ist. 1.) Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gem. §§ 123, 124 GWB und MiLoG

Critéar: Ioncam bliantúil meánach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Für die Angaben stellt die Vergabestelle ein Formular zur Verfügung, das zwingend zu verwenden ist. 2.) Angaben zum Umsatz mit vergleichbaren Leistungen in den letzten 3 Jahren in Euro netto. Die Vergabestelle behält sich vor, auf eigene Kosten Auskünfte einer Wirtschaftsauskunftei über den Bonitätsindex der Bieter einzuholen. Die Wirtschaftsauskünfte werden von der Vergabestelle überprüft und eine eigene Bonitätsbewertung angestellt. Bei einem Bonitätsindex von größer als 3 (Überdurchschnittliches Ausfallrisiko) wird der Bieter zur Stellungnahme und zur Nachreichung weiterer Erklärungen und Nachweise zur Begründung der Eignung, ggf. auch im Rahmen eines Aufklärungsgespräches, aufgefordert. Die Vergabestelle behält sich auch sonst vor, weitere Unterlagen zum Nachweis der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit abzufordern. Mindestanforderungen Zu 2.) Es werden nur solche Bieter zugelassen, die in

dem vorgenannten Zeitraum einen mittleren Jahresumsatz mit vergleichbaren Leistungen von mindestens EUR 300.000 ohne Umsatzsteuer nachweisen können. Werden Nachunternehmer benannt, so wird der Umsatz der Nachunternehmer dem Umsatz des Bieters

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Für die Angaben stellt die Vergabestelle ein Formular zur Verfügung, das zwingend zu verwenden ist. 3.) Angaben zu Referenzen für vergleichbare Leistungen mit Angaben zu Auftraggeber mit Kontaktdaten, kurze Beschreibung, Leistungsinhalte, Bausumme, Leistungszeitraum Mindestanforderungen: Zu 3.) Die Vergabestelle erwartet den Nachweis von mindestens zwei Referenzprojekten für vergleichbare Leistungen. Die Leistungen müssen schwerpunktmäßig in den letzten fünf Jahren erbracht worden sein. Dazu müssen die Bieter a.) mindestens 1 vergleichbares Projekt mit mindestens EUR 0,5 Mio. Bausumme ohne Umsatzsteuer (Kosten KG 200) für die Überwachung von Schadstoffsanierungen inkl. Abfall- und Entsorgungsmanagement und b.) mindestens 1 vergleichbares Projekt mit mindestens EUR 1,0 Mio. Bausumme ohne Umsatzsteuer (Kosten KG 200) für die Objektüberwachung von Abbruchmaßnahmen nachweisen. Der Nachweis der Anforderungen zu 3.a) und 3.b) kann auch durch ein Referenzprojekt erfolgen.

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Für die Angaben stellt die Vergabestelle ein Formular zur Verfügung, das zwingend zu verwenden ist. 4.) Angaben zur fachlichen Expertise der für die zu vergebenden Leistungen vorgesehenen Mitarbeiter 5.) Angaben zur erforderlichen Sachkunde der für die zu vergebenden Leistungen vorgesehenen Mitarbeiter Mindestanforderungen: Zu 4.) Die Vergabestelle erwartet den Nachweis, dass der für die Abbruchkoordination vorgesehene hauptverantwortliche Mitarbeiter des Bieters über ein abgeschlossenes Fachhochschul- oder Hochschulstudium und mindestens 5 Jahren Berufserfahrung mit der Überwachung der Schadstoffsanierung, dem Abfall- und Entsorgungsmanagement und der Objektüberwachung von Abrissmaßnahmen hat. Der Nachweis ist durch Vorlage eines chronologischen Kurzlebenslaufs mit Angaben zu persönlichen Referenzprojekten zu erbringen. zu 5.) Die Vergabestelle erwartet den Nachweis, dass der Bieter über die erforderliche Sach- und Fachkunde im Bereich der Schadstoffsanierung und Abbrucharbeiten verfügt. Der Nachweis kann z.B. durch Vorlage von Lehrgangsbescheinigungen (z.B. großer Asbestschein) erfolgen. Folgende Nachweise sind zu erbringen: a) Nachweis der Sachkunde der Probenahme nach LAGA PN 98 b) Nachweis der Sachkunde nach TRGS 519 (Asbest) c) Nachweis der Sachkunde nach TRGS 521 (Dämmstoffe) d) Nachweis der Sachkunde nach TRGS 524 (kontaminierte Bereiche) e) Nachweis des Bieters zur Nutzung des elektronischen Abfallnachweisverfahrens (ZEDAL). Der Nachweis kann durch Eigenerklärung erfolgen. f) Sachkundenachweis gem. Chemikalien-Klimaschutzverordnung (ChemKlimaschutzV), Kategorie I (A1) g) Nachweis, dass der Bieter im Bereich Elektrotechnik über Elektrofachkräfte nach DIN VDE verfügt, (Nachweis z.B. über Berufsjahre/Ausbildung) h) Fachkundenachweis im Bereich Sicherheitstechnik (Brandmeldeanlagen (BMA) + Einbruchmeldeanlagen (EMA)): Fachkunde und Zertifizierungen nach DIN 14675

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Costas

Cur síos: Siehe Vergabeunterlagen/ Wertungsmatrix.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Tá srian ar rochtain ar dhoiciméid soláthair áirithe

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Tá eolas faoi dhoiciméid shrianta le fáil ag: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/2/tenderId/201783>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

Ainm: <https://www.meinauftrag.rib.de>

URL: <https://www.meinauftrag.rib.de>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 16/07/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 59 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Die geforderten Erklärungen und Nachweise sind vollständig abzugeben bzw. beizufügen. Die Vergabestelle wird unvollständige Angebote nicht berücksichtigen, wenn fehlende Erklärungen und/oder Nachweise bis zum Ablauf einer gesetzten Nachfrist nicht nachgereicht werden.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Landes Berlin

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: Erkannte Verstöße gegen Vergabevorschriften sind gegenüber der Vergabestelle binnen 10 Kalendertagen zu rügen, § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB. Bei Verstößen, die aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind, hat die Rüge gegenüber der Vergabestelle bis spätestens zum Ablauf der Angebots- oder Bewerbungsfrist zu erfolgen (§ 160 Abs. 3 Nr. 2 und 3 GWB). Teilt die Vergabestelle mit, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, kann innerhalb von 15 Kalendertagen ein

Nachprüfungsantrag bei der oben genannten Vergabekammer schriftlich gestellt werden (§§ 160 Abs. 3 Nr.4, 161 Abs. 1 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, soweit der

Nachprüfungsantrag der Vergabestelle erst nach Zuschlagserteilung zugestellt wird (§ 168 Abs. 2 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich 10 Tage nach Absendung (per Fax oder elektronisch) der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung (§134 Abs. 2 GWB).

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: HOWOGE Wohnungsbaugesellschaft mbH
Uimhir chlárúcháin: HOWOGE Wohnungsbaugesellschaft mbH
Roinn: Vergabestelle
Seoladh poist: Stefan-Heym-Platz 1
Baile: Berlin
Cód poist: 10365
Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)
Tír: An Ghearmáin
Pointe teagmhála: Vergabestelle
R-phost: vergabe@howoge.de
Teil.: +493054640
Facs: +493054641020
Seoladh idirlín: <https://howoge.de>
Próifíl an cheannaitheora: <https://www.howoge.de>
Róil na heagraíochta seo:
Ceannaitheoir
Soláthraí seirbhísí an tsoláthair

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Berlin
Uimhir chlárúcháin: VK
Seoladh poist: Martin-Luther-Straße 105
Baile: Berlin
Cód poist: 10825
Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabekammer@senweb.berlin.de
Teil.: +493090138316
Facs: +493090137613
Seoladh idirlín: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: cc9f9a80-20bd-4421-8ab8-b353d371b9cc - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 15/06/2026 12:25:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 411357-2026

Uimhir eagráin IO S: 114/2026

Dáta foilsithe: 16/06/2026